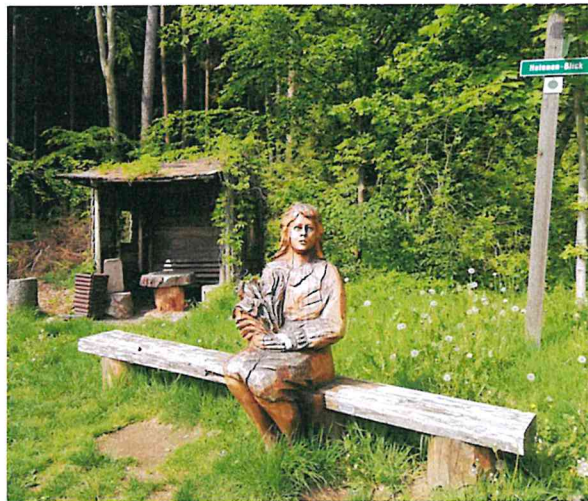


Piechowice und Steinigtwolmsdorf - 775 Jahre Geschichte und Kulturerbe
Piechowice i Steinigtwolmsdorf - 775 lat historii i dziedzictwa kulturowego
Projekt Nummer: PLSN.03.01-IP.01-0004/23

EINLADUNG - ZAPROSZENIE

Auf den Spuren von Helene - Traditionspflege erlebbar in Steinigtwolmsdorf Ortsteil Ringenhain

Śladami Heleny - Tradycje na wyciągnięcie ręki w dzielnicy Ringenhain w Steinigtwolmsdorfie



Die polnischen Seniorinnen und Senioren sind eingeladen, die Traditionen zum Austreiben des Winters mit Feuer und Maibaum stellen in Steinigtwolmsdorf kennenzulernen. Handwerkliche Fähigkeiten werden vorgeführt und gemeinsam erprobt. Eine gemeinsame Wanderung zu den Natursehenswürdigkeiten unserer Gemeinde mit den Senioren der ortsansässigen Vereine rundet die Begegnung ab.

Zapraszamy polskich seniorów do zapoznania się z tradycjami odpędzania zimy przy pomocy ogniska i stawiania drzewka majowego w Steinigtwolmsdorfie. Będzie można obejrzyć pokazy rzemiosła i wspólnie spróbować swoich sił w tych zajęciach. Spotkanie zwiędza wspólna wycieczka do atrakcji przyrodniczych naszej gminy z seniorami z lokalnych stowarzyszeń.

Donnerstag und Freitag

Czwartek i piątek

30.4. - 01.05.2026

**Es freut sich auf Euch – die Gemeinde Steinigtwolmsdorf
Społeczność Steinigtwolmsdorf czeka na Ciebie z niecierpliwością**

Polska – Sachsen

Tagesordnung des Treffens am 30.4. -01.05.2026 Program spotkania w sprawie 30.4. -01.05.2026

Donnerstag - 30.4.2026

- 13:00 Start in Piechowice
- 16:00 Begrüßung in der Herberge
Bei Kaffee und Kuchen gemeinsamer Austausch der Senioren aus Piechowice mit Senioren aus Ringenhain/Steinigtwolmsdorf zu aktuellen Themen aber auch Traditionen wie Walperfeuer /Maibaum
- 17:45 Start nach Ringenhain
- 18:00 Teilnahme am Fackelumzug zum Walper-Feuerplatz
Aufstellen des Maibaumes
- 19:30 Catering - im Anschluss gemütliches Beisammensein bei Musik

Freitag - 01.05.2026

- 08:00 Frühstück
- 09:00 Fahrt nach Ringenhain, Alte Schule
- 9:30 bis 11:30 Uhr Wanderung über Pestteich, Talsperre (ca. 5 km)
- 12:00 Catering
- 13:30 Handwerklicher Workshop: Herzen aus Schiefer werden geschlagen und selbst gestaltet
- 15:30 Austausch bei Kaffee und Kuchen mit den ortsansässigen Vereinen
- 16:30 Abfahrt

Czwartek – 30.04.2026

- 13:00 Wyjazd z Piechowic
- 16:00 Powitanie w schronisku
Przy kawie i ciastku wspólna rozmowa seniorów z Piechowic z seniorami z Ringenhain/Steinigtwolmsdorf na aktualne tematy, a także o tradycjach, takich jak ognisko Walperfeuer i drzewko majowe
- 17:45 Wyjazd do Ringenhain
- 18:00 Udział w pochodzie z pochodniami na miejsce ogniska Walperfeuer
Wzniesienie drzewka majowego
- 19:30 Catering - Następnie miłe spotkanie przy muzyce i zabawie

Piątek – 01.05.2026

- 08:00 Śniadanie
- 09:00 Przejazd do Ringenhain, stara szkoła
- 9:30–11:30 Wycieczka piesza przez Pestteich, zaporę (ok. 5 km)
- 12:00 Catering
- 13:30 Warsztaty rzemieślnicze: wykuwanie serc z łupków i samodzielne projektowanie
- 15:30 Spotkanie przy kawie i ciastku z lokalnymi stowarzyszeniami
- 16:30 Wyjazd